DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/880

od 25. veljače 2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/287 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu posebnih odredaba Privremenog sporazuma o trgovini između Europske unije i Republike Čilea

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/287 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. veljače 2019. o provedbi bilateralnih zaštitnih klauzula i drugih mehanizama kojima se omogućuje privremeno povlačenje povlastica iz određenih trgovinskih sporazuma sklopljenih između Europske unije i trećih zemalja ([1]), a posebno njezin članak 15.,

budući da:

(1) U Uredbi (EU) 2019/287 utvrđuju se odredbe o provedbi bilateralnih zaštitnih klauzula i drugih mehanizama kojima se omogućuje privremeno povlačenje povlastica, a koji su sadržani u određenim trgovinskim sporazumima sklopljenima između Europske unije i jedne ili više trećih zemalja. Odredbe Uredbe (EU) 2019/287 primjenjuju se ne dovodeći u pitanje posebne odredbe tih trgovinskih sporazuma ako takve odredbe nisu u skladu s tom uredbom. Takve posebne odredbe određenih trgovinskih sporazuma navedene su u Prilogu Uredbi (EU) 2019/287.

(2) Europska unija i Čile sklopili su Privremeni sporazum o trgovini ([2]), koji sadržava određene odredbe o bilateralnim zaštitnim mjerama koje nisu u skladu s Uredbom (EU) 2019/287. Stoga bi Prilog toj uredbi trebao sadržavati upućivanja na takve odredbe.

(3) Stoga bi radi transparentnosti i čitkosti te odredbe trebalo dodati u Prilog Uredbi (EU) 2019/287,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Tekst iz Priloga ovoj Uredbi dodaje se u tekst u Prilogu Uredbi (EU) 2019/287.

([1]) SL L 53, 22.2.2019., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/287/oj.
([2]) SL L, 2024/2953, 20.12.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/2953/oj.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. veljače 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

„Privremeni sporazum o trgovini između Europske unije i Republike Čilea

Datum početka primjene	1.2.2025.
Bilateralne zaštitne klauzule i/ili drugi mehanizmi	Poglavlje 5. Mjere za zaštitu trgovine, odjeljak C Bilateralne zaštitne mjere
Odredbe Sporazuma	Članak 5.9. točka (b) ‚(b) „prijelazno razdoblje” znači: i. razdoblje od sedam godina od datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma; ili ii. za svaku robu za koju je u rasporedu iz Priloga 2. stranke koja primjenjuje bilateralnu zaštitnu mjeru predviđeno razdoblje ukidanja carina od sedam godina, razdoblje ukidanja carina za tu robu plus dvije godine.’ Članak 5.10. stavak 2. točka (b) podtočka ii. ‚ii. carinsku stopu koja se primjenjuje prema načelu najpovlaštenije nacije na robu na dan prije datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma.‘ Članak 5.11. stavak 1. točka (c) ‚1. Bilateralna zaštitna mjera ne primjenjuje se: … (c) nakon isteka prijelaznog razdoblja kako je definirano u članku 5.9. točki (b).‘ Članak 5.11. stavak 2. ‚2. Ako stranka prestane primjenjivati bilateralnu zaštitnu mjeru, carinska stopa jest stopa koja bi bila na snazi za robu u skladu s rasporedom iz Priloga 2. koji se primjenjuje na nju.‘ Članak 5.11. stavak 3. ‚3. Kako bi se olakšala prilagodba predmetne industrije ako se očekuje da bilateralna zaštitna mjera traje dulje od jedne godine, stranka koja je primjenjuje dužna je postupno liberalizirati tu mjeru u redovitim vremenskim razmacima tijekom razdoblja primjene.‘ Članak 5.14. ‚1. Stranka ne primjenjuje bilateralnu zaštitnu mjeru iz ovog odjeljka na uvoz robe koja je prethodno podlijegala takvoj mjeri, osim ako je od razdoblja primjene zaštitne mjere koje je neposredno prethodilo proteklo razdoblje jednako polovini tog razdoblja primjene. Bilateralna zaštitna mjera koja je više od jednom primijenjena na istu robu ne može se produljiti za još dvije godine kako je predviđeno u članku 5.11. stavku 1. točki (b). 2. Stranka u odnosu na istu robu i u istom razdoblju ne smije primjenjivati: (a) bilateralnu zaštitnu mjeru ili privremenu bilateralnu zaštitnu mjeru na temelju ovog Sporazuma; i (b) globalnu zaštitnu mjeru u skladu s člankom XIX. GATT-a iz 1994. i Sporazumom o zaštitnim mjerama.‘ Članak 5.15. ‚Najudaljenije regije * Europske unije 1. Ako se bilo koja roba s podrijetlom iz Čilea uvozi na područje jedne ili više najudaljenijih regija Europske unije u takvim povećanim količinama i pod takvim uvjetima da to uzrokuje ili bi moglo uzrokovati ozbiljno pogoršanje gospodarskog stanja predmetne najudaljenije regije, Europska unija, nakon što je razmotrila druga rješenja, može iznimno primijeniti bilateralne zaštitne mjere ograničene na područje predmetne najudaljenije regije.

2. Za potrebe stavka 1. „ozbiljno pogoršanje” znači velike poteškoće u gospodarskom sektoru u kojem se proizvodi slična ili izravno konkurentska roba. Ozbiljno pogoršanje utvrđuje se na temelju objektivnih čimbenika, uključujući sljedeće:

(a) povećanje obujma uvoza u apsolutnom smislu ili u odnosu na domaću proizvodnju i uvoz iz ostalih izvora; i

(b) učinak uvoza iz stavka 1. na situaciju u predmetnoj industriji ili predmetnom gospodarskom sektoru, među ostalim na razinu prodaje, proizvodnju, financijsku situaciju i zapošljavanje.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., ostale odredbe ovog odjeljka primjenjive na bilateralne zaštitne mjere primjenjuju se i na sve zaštitne mjere donesene na temelju ovog članka. Svako upućivanje na „ozbiljnu štetu” u drugim odredbama ovog odjeljka smatra se „ozbiljnim pogoršanjem” kada se primjenjuje u odnosu na najudaljenije regije Europske unije.

* Na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma najudaljenije su regije Europske unije: Guadeloupe, Francuska Gijana, Martinique, Réunion, Mayotte, Sveti Martin, Azori, Madeira i Kanarski otoci. Ovaj se članak primjenjuje i na zemlju ili prekomorsko područje koje svoj status promijeni u status najudaljenije regije na temelju odluke Europskog vijeća u skladu s postupkom iz članka 355. stavka 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije od datuma donošenja te odluke. U slučaju da najudaljenija regija Europske unije nakon tog postupka prestane biti najudaljenija regija, ovaj se članak prestaje primjenjivati na tu zemlju ili prekomorsko područje od datuma odluke Europskog vijeća u tom pogledu. Europska unija obavješćuje Čile o svim promjenama područja koja se smatraju najudaljenijim regijama Europske unije.’

Članak 5.17. stavak 2.

‚2. Smatra se da je zahtjev podnijela domaća industrija ili da je podnesen u njezino ime ako ga podupiru domaći proizvođači čija ukupna proizvodnja čini više od 50 % ukupne proizvodnje slične ili izravno konkurentske robe koju proizvodi taj dio domaće industrije koji podupire zahtjev ili mu se protivi. Međutim, nadležno tijelo koje provodi ispitni postupak ne pokreće ispitni postupak ako domaći proizvođači koji podupiru zahtjev ostvaruju manje od 25 % ukupne domaće proizvodnje slične ili izravno konkurentske robe koju proizvodi domaća industrija.’

Članak 5.18. stavak 3. točka (a)

‚(a) dokaz o ozbiljnoj šteti ili prijetnji ozbiljne štete uzrokovanoj povećanim uvozom robe s podrijetlom iz druge stranke, kao rezultat smanjenja ili ukidanja carina u skladu s ovim Sporazumom. Ispitnim se postupkom na temelju objektivnih dokaza dokazuje uzročna veza između povećanog uvoza predmetne robe i ozbiljne štete ili prijetnje ozbiljne štete; ispituju se i drugi poznati čimbenici osim povećanog uvoza kako bi se osiguralo da se ozbiljna šteta ili prijetnja ozbiljne štete koju uzrokuju ti drugi čimbenici ne pripiše povećanom uvozu;’

Članak 5.18. stavak 5.

‚5. Svaka stranka osigurava da njezino nadležno tijelo koje provodi ispitni postupak dovrši sve ispitne postupke u skladu s ovim člankom u roku od 12 mjeseci od datuma njihova pokretanja.’

Članak 5.19. stavak 2.

‚2. Od zainteresiranih strana koje dostavljaju povjerljive informacije zahtijeva se dostava njihovih sažetaka koji nisu povjerljivi, a ako takve strane navedu da se takve informacije ne mogu sažeti, moraju navesti razloge za to. Sažeci moraju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje biti informacija koje su dostavljene kao povjerljive. Međutim, ako nadležno tijelo koje provodi ispitni postupak utvrdi da zahtjev u pogledu povjerljivosti nije utemeljen, a predmetna zainteresirana strana ne želi objaviti informacije ili odobriti njihovu objavu u uopćenom ili sažetom obliku, nadležno tijelo koje provodi ispitni postupak može zanemariti takve informacije, osim ako se tom nadležnom tijelu na temelju informacija iz odgovarajućih izvora može zadovoljavajuće dokazati da su informacije točne.’

	Članak 5.22. ‚Kako bi se olakšalo podnošenje dokumenata u postupcima zaštite, nadležno tijelo stranke koje provodi ispitni postupak dužno je prihvatiti dokumente koje su zainteresirane strane podnijele na engleskom jeziku, pod uvjetom da te stranke kasnije, u duljem roku koji odredi nadležno tijelo, dostave prijevod dokumenata na jezik postupka zaštite.’”